

«El-Harrag»

a contemporary hip-hop and new circus performance

a coproduction of



www.cieventdesable.com, www.rez-culture.hr, www.el-harrag.com



Creative team

Choreographer: Rayddinne Bouhadja
for silk dance: Nikolina Komljenovic

Concept: Rayddinne Bouhadja
Berislav Juraic
Nikola Bojic
Amel Maafa

Composer: Farouk Houhamdi

Set designer and video: Nikola Bojic

Costumes: Maja Podrug

Producers: A.Rabie Makhoulouf
Berislav Juraic

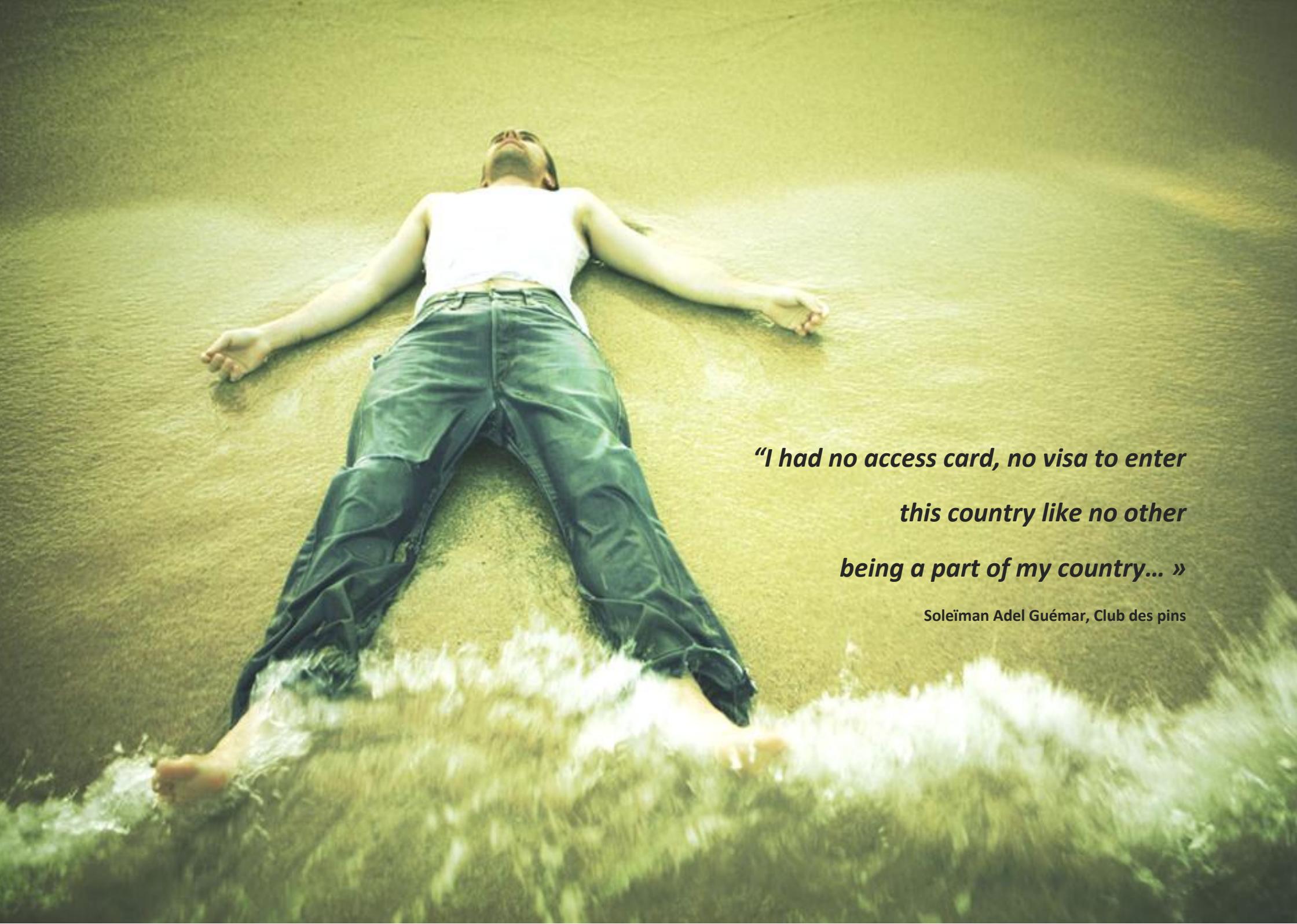
Dancers : Raouf Bakkouche, Walid Borni,
Rayddinne Bouhadja, Samir Cherirou,
Billel Hamza, Nikolina Komljenovic
Abdelhak Zeggar

Coproduction: Compagnie Vent de Sable (Algeria)
REZ (Croatia)

Touring: Just a must creations

Financial support: Ministry of Culture of the Republic of Croatia, City of Zagreb

Residency and creation support: French Cultural Centre in Annaba and Restaurant Village (Annaba)



*“I had no access card, no visa to enter
this country like no other
being a part of my country... »*

Soleïman Adel Guémar, Club des pins



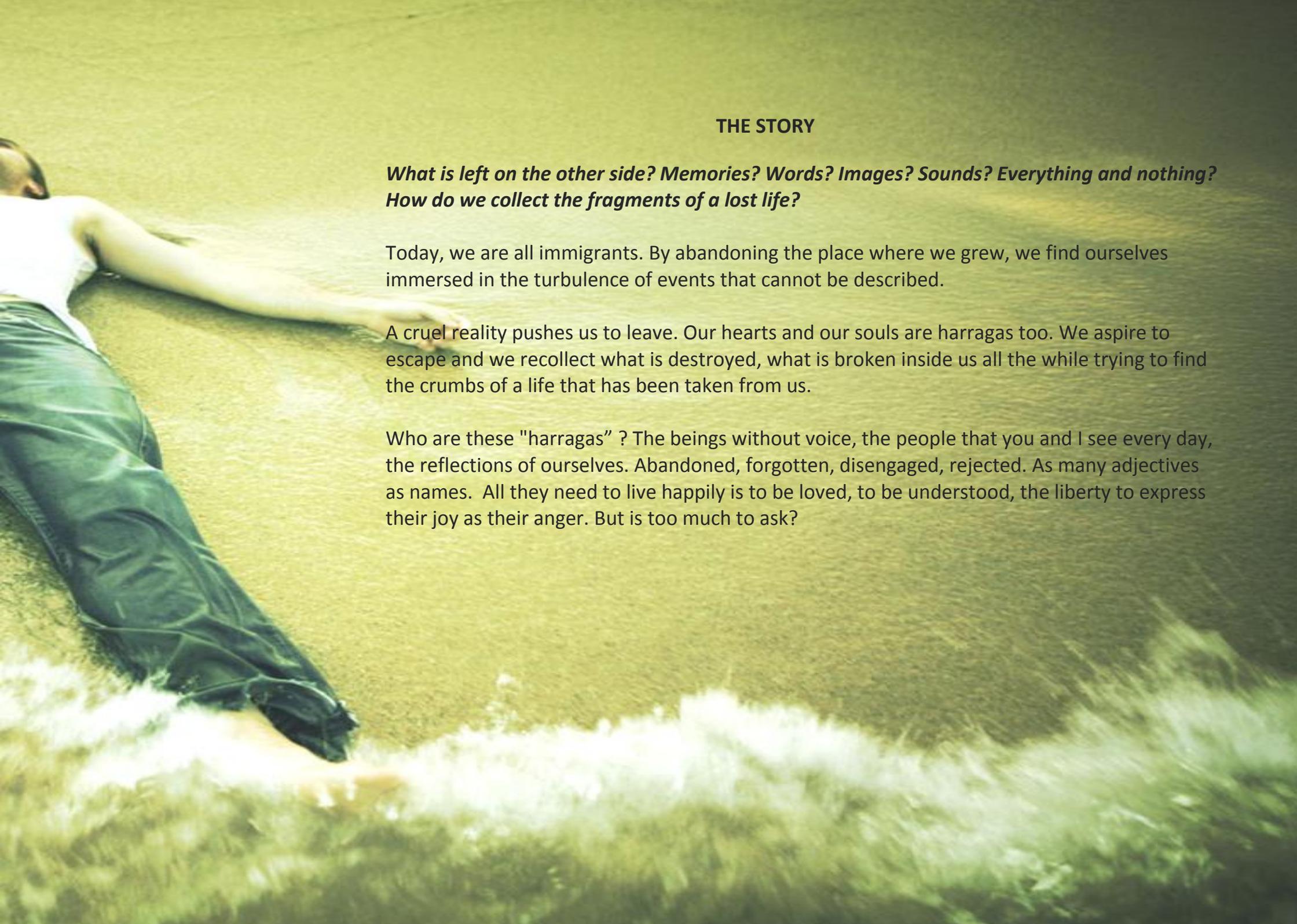
NOTES ABOUT CREATION

El-Harrag (or literally the one who burns the papers) is constructed from the series of interviews with the real **harragas** who have (or have not) succeeded in their adventure. Their stories form the background image for this innovative performance that uses the *new technologies in creating scenic landscapes*.

First version of this creation was presented at the Panafrican cultural festival in July 2009 in Algiers. In October 2009, the Company **REZ from Croatia** came to Annaba for a month long residency at the French cultural centre in Annaba to finalise the show with **Compagnie Vent de Sable**.

This creation is the result of a two-year work, mostly on production level. The effort put by the two companies has resulted in this first cultural project between **Algeria and Croatia**. It is also the first project that uses wii remote technology.

Unique project has despite all the efforts from the producers been censored by the Algerian government. The premiere of the show was supposed to take place at the Annaba Regional Theatre. Since there were foreigners involved in the performance, permission from the Algerian Ministry of Culture had to be obtained. After more than two months of requests sent to different department directors and cabinet chiefs, etc... we are still without a reply. The silence is more surprising with the fact that we wanted to pay for the theatre rental. The echoes from everywhere are telling us that we have been censored like other artists who have dared to speak about this not only Algerian, but international issue. Thanks to kind people, we have found an appropriate venue to show our work, although it is by far what we conceived.

A person is lying on their back on a sandy beach, wearing a white tank top and dark pants. Their right arm is extended towards the water. The ocean waves are crashing against their feet, creating white foam. The background is a vast, calm sea under a clear sky.

THE STORY

***What is left on the other side? Memories? Words? Images? Sounds? Everything and nothing?
How do we collect the fragments of a lost life?***

Today, we are all immigrants. By abandoning the place where we grew, we find ourselves immersed in the turbulence of events that cannot be described.

A cruel reality pushes us to leave. Our hearts and our souls are harragas too. We aspire to escape and we recollect what is destroyed, what is broken inside us all the while trying to find the crumbs of a life that has been taken from us.

Who are these "harragas" ? The beings without voice, the people that you and I see every day, the reflections of ourselves. Abandoned, forgotten, disengaged, rejected. As many adjectives as names. All they need to live happily is to be loved, to be understood, the liberty to express their joy as their anger. But is too much to ask?



Touring info

No. of people on tour: 10

(6 from Annaba, 1 from Bordeaux,
2 from Zagreb, Croatia,
1 from London or Annaba)

Stage dimensions: min. 9mx9m
min. height 6m

possibility of hooking a silk rope at 600kg stability

Financial conditions: negotiable

Touring contact (except Algeria):

Just a must creations

M. Berislav Juraic – producteur

+44.75.54.94.04.49

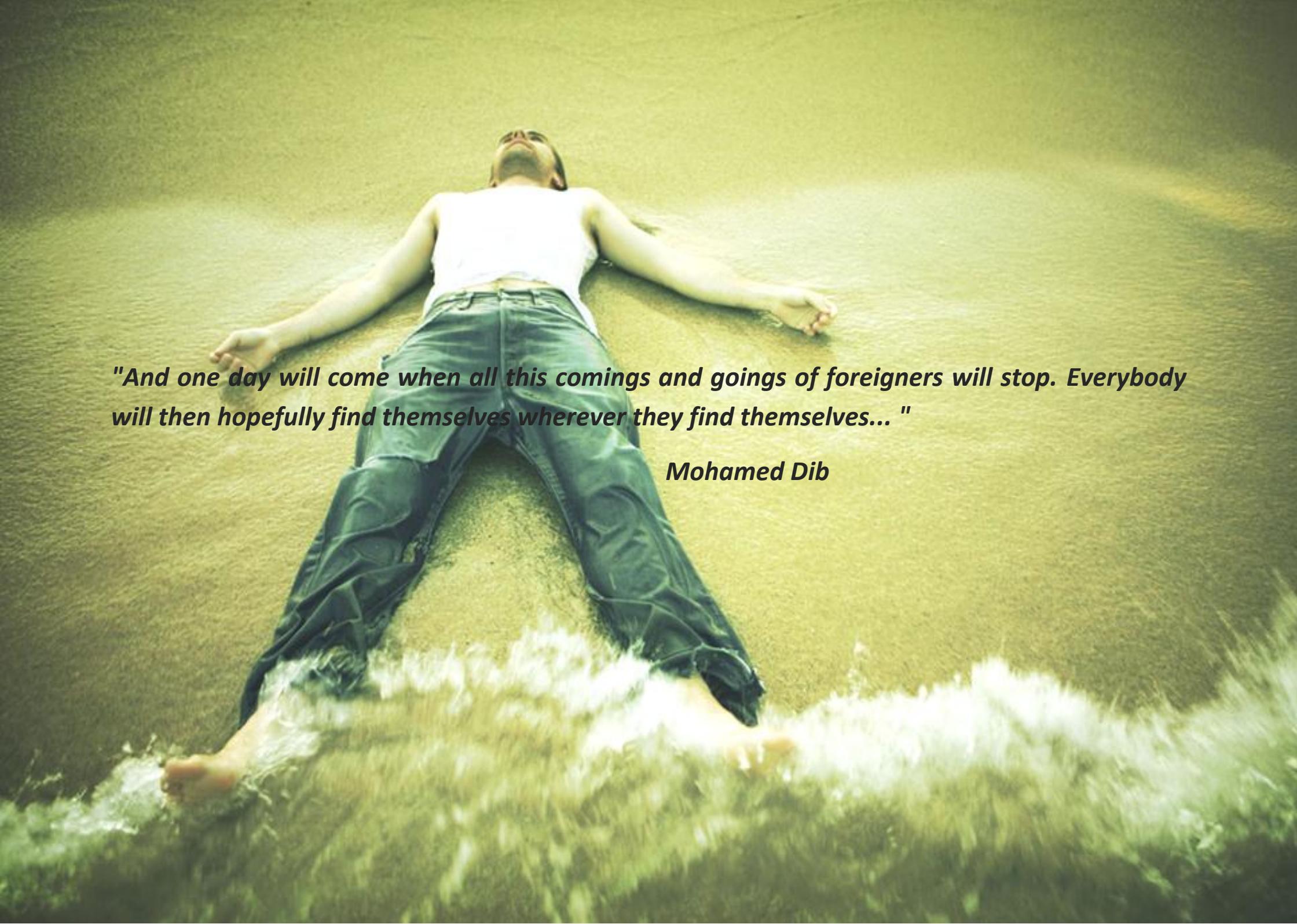
+385.95.90.09.533

berislav@cieventdesable.com

Touring contact Algeria :

A. Rabie Makhoulf - +213.6.61.60.65.66

a.rabie@cieventdesable.com

A man is lying on his back in a body of water, with his arms and legs spread wide. He is wearing a white tank top and dark pants. A wave is crashing over his legs, creating white foam. The water is a greenish-brown color. The man's head is tilted back, and he appears to be looking up at the sky.

"And one day will come when all this comings and goings of foreigners will stop. Everybody will then hopefully find themselves wherever they find themselves... "

Mohamed Dib